

COLEG YR ANNIBYNWYR CYMRAEG (COLLEGE OF THE WELSH INDEPENDENTS)

England & Wales · Charity number 1175177

Details

Status Registered

Legal form Other

Registered 2017-10-16

Register [View on the Charity Commission register](#)

Contact

Address 75 Heol Dwr
Caerfyrddin
SA31 1PZ

Phone 01267 229167

Website <http://colegyrannibynwyr.cymru/>

Activities

Objects: THE OBJECT OF THE CHARITY IS THE PROVISION AND CONDUCT OF A COLLEGE FOR THE EDUCATION AND TRAINING IN THE CHRISTIAN FAITH OF PERSONS FOR THE MINISTRY WITH THE WELSH INDEPENDENTS AND SUCH OTHER PERSONS AS THE TRUSTEES OF THE COLLEGE SHALL FROM TIME TO TIME DECIDE. AMCAN YR ELUSEN YW I DDARPARU A CHYNNAL COLEG ER SICRHAU ADDYSGU A HYFFORDDI PERSONAU YN Y FFYDD GRISTNOGOL AR GYFER GWEINIDOGAETH GYDA'R ANNIBYNWYR CYMRAEG A PHERSONAU ERAILL Y BYDD YMDDIRIEDOLWYR Y COLEG YN PENDERFYNNU O BRUD I'W GILYDD.

Activities: AMCAN YR ELUSEN YW I DDARPARU A CHYNNAL COLEG ER SICRHAU ADDYSGU A HYFFORDDI PERSONAU YN Y FFYDD GRISTNOGOL AR GYFER GWEINIDOGAETH GYDA'R ANNIBYNWYR CYMRAEG A PHERSONAU ERAILL Y BYDD YMDDIRIEDOLWYR Y COLEG YN PENDERFYNNU O BRUD I'W GILYDD.

Classification

- **How:** Provides Advocacy/advice/information, Sponsors Or Undertakes Research
- **What:** Education/training, Religious Activities
- **Who:** The General Public/mankind

Geography

- Throughout Wales

Finances

Period end	Income	Expenditure	Assets	Employees
2025-06-30	-	-	-	-
2024-06-30	-	-	-	-
2023-06-30	£41,349	£68,459	-	-
2022-06-30	£51,344	£41,859	-	-
2021-06-30	£49,471	£40,176	-	-
2020-06-30	£64,705	£47,835	-	-
2019-06-30	£51,175	£60,214	-	-

Trustees

Name	Role	Appointed
Parch Alun Tudur BD, Ph.D	Chair	2019-06-12
Arall DEWI MYRDDIN HUGHES BA BD		2000-11-08
Arall LLUNOS MAI GORDON BD		2012-02-21
DAVID GLYN WILLIAMS		2006-06-12
MARGARET E JONES		2015-09-07
Parch John Gwilym Jones		1992-05-14
Parch TOM TALOG DEFIS BD		1992-05-14
REV John Gwyndaf Richards		2006-06-12
TREFOR JONES-MORRIS BD		2000-11-08
UNDEB YR ANNIBYNWYR CYMRAEG		1992-05-14

COLEG YR ANNIBYNWYR CYMRAEG (COLLEGE OF THE WELSH INDEPENDENTS)

England & Wales - Charity number 1175177

Accounts

COLEG YR ANNIBYNWYR CYMRAEG

CYFRIFON 30 MEHEFIN 2023

FINANCIAL STATEMENTS 30 JUNE 2023

COLEG YR ANNIBYNWYR CYMRAEG

NODIADAU I'R CYFRIFON

- 1 O werth Portffolio Buddsoddi Undeb yr Annibynwyr Cymraeg gyda Brewin Dolphin ar 30ain Mehefin 2023, mae gan y Coleg Annibynwyr Cymraeg rhan o 8.82% yn y Portffolio, sy'n cyfateb i £1,275,605.

ADRODDIAD YR ARCHWYLWYR

Yn ol y wybodaeth orau sydd gennym a phob eglurhad a roddwyd i ni ac yn ol llyfrau'r Coleg, dengys y cyfrif a'r fantolen uchod wir gyflwr ariannol y Coleg ar 30 Mehefin 2023.

Ty'r Yelverton
Heol St. John
Hendy Gwyn
Sir Gaerfyrddin

LLEWELYN DAVIES
CYFRIFYDDION SIARTEDIG
ARCHWILWYR COFRESTREDIG

30 Mai 2025

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

- 1 Coleg Annibynwyr's share of the investment in The Union of Welsh Independents Brewin Dolphin portfolio was 8.82%, which equates to a value of £1,275,605 at 30th June 2023.

REPORT OF THE AUDITORS

According to the books, records and explanations supplied to us the foregoing Income and Expenditure Account and Balance Sheet show a true and fair view of the College's financial affairs for the year ended 30 June 2023.

Yelverton House
St. John Street
Whitland
Carmarthenshire

LLEWELYN DAVIES
CHARTERED ACCOUNTANTS
REGISTERED AUDITORS

30 May 2025

**COLEG YR ANNIBYNWYR CWMRAEG
MANTOLEN AR 30 MEHEFIN 2023**

30.06.2022

£		£	£
	Cronfeydd Cyffredinol		
54,971	Buddsoddiadau	54,971	
853,877	Portffolio Buddsoddi Brewin Dolphin (Cost)	853,877	
(55,230)	Cronfeydd Ysgoloriaeth yn Brewin Dolphin	(55,230)	
853,618			853,618
	Cronfeydd Ysgoloriaeth		
535	Buddsoddiadau	535	
19,977	Yn Y Cyfrif Cyfredol	22,329	
55,230	Gyda Brewin Dolphin	55,230	
75,742			78,094
	ASEDION CYFREDOL		
15,503	Cyfrif Cyfredol Banc Lloyds	1,001	
43,939	Cyfrif Adnau Banc Lloyds	29,946	
(19,977)	Cronfeydd Ysgoloriaeth yn y Cyfrif Cyfredol	(22,329)	
0	Dyledwyr a Rhagdaliad	0	
39,465			8,618
968,825			940,330
	LLAI DYLEDION CYFREDOL		
5,779	Credydwyr Amryfal	2,041	
0	Cyfrif Cyfredol Banc Lloyds	0	
5,779			2,041
963,046	GWEDDILL ASEDION DROS DYLEDION		938,289
	<u>CRONFEYDD:</u>		
	Cronfa Cronnedd		
877,820	Mewn Llaw Dechrau'r Flwyddyn	887,305	
9,485	Gweddill/(Diffyg) Incwm Dros Treuliau	(27,109)	
887,305			860,196
	Cronfeydd Ysgoloriaeth		
73,599	Mewn Llaw Dechrau'r Flwyddyn	75,741	
2,142	Incwm am y Flwyddyn	2,352	
0	Taliadau am y Flwyddyn	0	
75,741			78,093
963,046			938,289

**COLEG YR ANNIBYNWYR CYMRAEG
CYFRIF INCWM A THREULIAU
AM Y FLWYDDYN HYD AT 30 MEHEFIN 2023**

2021/22 £		£	£	£
	INCWM			
	Cyfraniadau a Rhoddion			
9,814	Capeli a Chymdeithasau	1,658		
100	Unigolion	70		1,728
9,914				
	Incwm Arall			
6,073	HMRC - JRS	0		
0	Gwerthu Llyfrau	1,250		
35,353	Buddsoddiadau - Incwm	38,295		
4	Llog	77		39,622
41,430				
51,344	CYFANSWM INCWM			41,349
	TREULIAU			
	Costiau'r Staff			
31,068	Cyflogau, Yswiriant, Pensiynnau a Treuliau	59,303	59,303	
	Adeilad y Coleg			
5,500	Rhent	5,500		
271	Yswiriant	277		5,777
5,771				
	Treuliau Eraill			
819	Adroddiad Blynyddol	0		
3,180	Treuliau Swyddfa a Gweinyddu	2,388		
0	Costau Gwefan	0		
0	Treuliau Aelodau'r Pwyllgor	0		
0	Llyfrau	0		
1,020	Cyfrifeg	990		3,378
5,019				
41,859	CYFANSWN TREULIAU		68,458	
9,485	GWEDDILL/ (DIFFYG) INCWM DROS TREULIAU			(27,109)

**COLEG YR ANNIBYNWYR CYMRAEG
BALANCE SHEET 30 JUNE 2023**

30.06.22

£		£	£
	General Funds		
54,971	Other Investments at Cost	54,971	
853,877	Brewin Dolphin Investment Portfolio (Cost)	853,877	
<u>(55,230)</u>	Scholarship funds held in Brewin Dolphin	<u>(55,230)</u>	
853,618			853,618
	Scholarship Funds		
535	Quoted Investments	535	
19,977	Held in General account	22,329	
<u>55,230</u>	Held in Brewin Dolphin	<u>55,230</u>	
75,742			78,094
	CURRENT ACCOUNTS		
15,503	Lloyds Current Account	1,001	
43,939	Lloyds Deposit Account	29,946	
<u>(19,977)</u>	Scholarship Funds held in General Accounts	<u>(22,329)</u>	
0	Debtors & prepayments	<u>0</u>	
39,465			8,619
<u>968,825</u>			<u>940,330</u>
	LESS CURRENT LIABILITIES		
5,779	Sundry Creditors	2,041	
<u>0</u>	Lloyds Current Account	<u>0</u>	
5,779			2,041
<u>963,046</u>	NET ASSETS		<u>938,289</u>
	FINANCED BY :		
	Accumulated Fund		
877,820	Balance Brought Forward	887,305	
<u>9,485</u>	Surplus/(deficit) for the Year	<u>(27,109)</u>	
887,305			860,196
	Scholarship Funds		
73,599	Balance Brought Forward	75,741	
2,142	Income for the Year	2,352	
<u>0</u>	Expenditure for Year	<u>0</u>	
75,741			78,093
<u>963,046</u>			<u>938,289</u>

**COLEG YR ANNIBYNWYR CYMRAEG
INCOME & EXPENDITURE ACCOUNT
YEAR ENDED 30TH JUNE 2023**

2022/23 £		£	£
	INCOME		
	Contributions and Gifts		
9,814	Chapels and Associations	1,658	
100	Individuals	70	
9,914			1,728
	Other Income		
6,073	HMRC - JRS	0	
0	Book Sales	1,250	
35,353	Investment Income	38,295	
4	Interest	77	
41,430			39,622
51,344	TOTAL INCOME		41,349
	EXPENDITURE		
	Staff Costs		
31,068	Salaries, NI, Pensions & Expenses	59,303	
			59,303
	College Building		
5,500	Rent	5,500	
271	Insurance	277	
5,771			5,777
	Other Expenses		
819	Printing & Distribution of Annual Report	0	
3,180	Office & Administration Expenses	2,388	
0	Website costs	0	
0	Committee Members Expenses	0	
0	Books	0	
1,020	Accountancy	990	
5,019			3,378
41,859	TOTAL EXPENSES		68,459
9,485	SURPLUS/(DEFICIT) FOR YEAR		(27,109)

**COLEG YR ANNIBYNWYR CYMRAEG
SUMMARY OF SCHOLARSHIP FUNDS**

	1st July 2022				30th June 2023							
	Quoted Investment At Cost	Scholarship funds held in Brewin Dolphin Inv Fund	Scholarship Funds held in General	Opening Scholarship funds totals	Allocation of Brewin Dolphin interest - 30/06/2023	Brewin Dolphin Interest Transferred to General a/c	General a/c interest	Expenditure	Quoted Investment At Cost	Scholarship Funds held in Brewin Dolphin Inv Fund	Scholarship Funds held in General	Scholarship funds totals
The Thomas Scholarship		1,036.00	457.19	1,493.19	44.00	44.00	0.12			1,036.00	501.31	1,537.31
John James Maesteg Scholarship		2,114.96	839.45	2,954.41	89.83	89.83	0.25			2,114.96	929.52	3,044.48
Dr. Thomas Rees Scholarship		278.30	87.64	365.94	11.82	11.82	0.03			278.30	99.49	377.79
Dewi Medi Scholarship		328.30	97.82	426.12	13.94	13.94	0.04			328.30	111.80	440.10
John Evans Church History Prize		1,308.39	356.75	1,665.14	55.57	55.57	0.15			1,308.39	412.47	1,720.86
Marychurch Scholarship		1,532.85	454.20	1,987.05	65.10	65.10	0.18			1,532.85	519.48	2,052.33
Dr. Miall Edwards Prize	86.84	290.10	128.04	504.98	12.32	12.32	0.03		86.84	290.10	140.39	517.33
Dr. Joseph Jones New Testament Prize		305.75	98.75	404.50	12.99	12.99	0.04			305.75	111.77	417.52
Rev. T. Hywel Hughes New Testament Prize	448.34	483.82	213.49	1,145.65	20.55	20.55	0.06		448.34	483.82	234.09	1,166.25
Evan Morgan Scholarship		2,961.68	806.82	3,768.50	125.79	125.79	0.34			2,961.68	932.95	3,894.63
Dr. Vernon Lewis Hebrew Prize		744.23	328.48	1,072.71	31.61	31.61	0.09			744.23	360.18	1,104.41
E.W. Jenkins Prize		159.50	53.31	212.81	6.77	6.77	0.02			159.50	60.10	219.60
Accumulated Bank Interest		2,565.18	1,132.05	3,697.23	108.95	108.95	0.30			2,565.18	1,241.30	3,806.48
Alfred Evans Legacy		8,178.12	2,216.43	10,394.55	347.34	347.34	0.95			8,178.12	2,564.72	10,742.84
W.M. Llewellyn Lecture Fund		2,579.27	1,003.13	3,582.40	109.55	109.55	0.30			2,579.27	1,112.98	3,692.25
Eynon Lewis Bursary		1,780.49	692.47	2,472.96	75.62	75.62	0.21			1,780.49	768.30	2,548.79
L & L.B. James Scholarship		9,472.27	3,683.97	13,156.24	402.30	402.30	1.10			9,472.27	4,087.37	13,559.64
Memorial Lecture L & L.B. James		820.65	319.19	1,139.84	34.85	34.85	0.10			820.65	354.14	1,174.79
Michael D. Jones Fund		826.89	215.84	1,042.73	35.12	35.12	0.10			826.89	251.06	1,077.95
William Evans Bursary		2,571.46	1,000.13	3,571.59	109.21	109.21	0.30			2,571.46	1,109.64	3,681.10
T. Hywel Williams Fund		1,253.59	487.54	1,741.13	53.24	53.24	0.15			1,253.59	540.93	1,794.52
R.J. Buckland Fund		321.61	125.05	446.66	13.66	13.66	0.04			321.61	138.75	460.36
William Roberts Fund		1,013.45	394.18	1,407.63	43.04	43.04	0.12			1,013.45	437.34	1,450.79
Thomas Lewis Scholarship		7,435.69	2,891.90	10,327.59	315.81	315.81	0.86			7,435.69	3,208.57	10,644.26
E. Pan Jones Fund		2,028.30	788.88	2,817.18	86.15	86.15	0.24			2,028.30	875.26	2,903.56
Penllyn Jones Fund		2,838.84	1,104.07	3,942.91	120.57	120.57	0.33			2,838.84	1,224.97	4,063.81
	535.18	55,229.69	19,976.78	75,741.65	2,345.70	2,345.70	6.42	0.00	535.18	55,229.69	22,328.89	78,093.76

**COLEG YR ANNIBYNWYR CYMRAEG
CRYNODEB O GRONFEYDD YSGOLORIAETH**

	1 Gorffennaf 2022				30 Mehefin 2023							
	Gwerth Enwol Buddsoddiadau	Cronfa Ysgoloriaeth a chadwyd gan Brewin Dolphin	Cronfa Ysgoloriaeth a chadwyd yn y Banc Cyffredinol	Cyfanswm y Gronfa dechrau'r flwyddyn	Llog Brewin Dolphin	Llog Brewin Dolphin I'r Cyfrif Cyffredinol	Llog Banc Cyffredinol	Taliadau	Gwerth Enwol Buddsoddiadau	Cronfa Ysgoloriaeth a chadwyd gan Brewin Dolphin	Cronfa Ysgoloriaeth a chadwyd yn y Banc Cyffredinol	Cyfanswm Y Gronfa
Ysgoloriaeth Thomas		1,036.00	457.19	1,493.19	44.00	44.00	0.12		1,036.00	501.31	1,537.31	
Ysgoloriaeth John James Maesteg		2,114.96	839.45	2,954.41	89.83	89.83	0.25		2,114.96	929.52	3,044.48	
Gwobr Goffa Dr. Thomas Rees		278.30	87.64	365.94	11.82	11.82	0.03		278.30	99.49	377.79	
Ysgoloriaeth Dewi Medi		328.30	97.82	426.12	13.94	13.94	0.04		328.30	111.80	440.10	
Gwobr Hanes Yr Eglwys John Evans		1,308.39	356.75	1,665.14	55.57	55.57	0.15		1,308.39	412.47	1,720.86	
Ysgoloriaeth Marychurch		1,532.85	454.20	1,987.05	65.10	65.10	0.18		1,532.85	519.48	2,052.33	
Gwobr Dr. Miall Edwards	86.84	290.10	128.04	504.98	12.32	12.32	0.03		86.84	290.10	140.39	517.33
Dr. Joseph Jones Gwobr Testament Newydd		305.75	98.75	404.50	12.99	12.99	0.04			305.75	111.77	417.52
Gwobr Testament Newydd Barch. T. Hywel Hughes	448.34	483.82	213.49	1,145.65	20.55	20.55	0.06		448.34	483.82	234.09	1,166.25
Ysgoloriaeth Evan Morgan		2,961.68	806.82	3,768.50	125.79	125.79	0.34		2,961.68	932.95	3,894.63	
Gwobr Hebraeg Dr. Vernon Lewis		744.23	328.48	1,072.71	31.61	31.61	0.09		744.23	360.18	1,104.41	
Gwobr E.W. Jenkins		159.50	53.31	212.81	6.77	6.77	0.02		159.50	60.10	219.60	
Llog Banc Cronedig		2,565.18	1,132.05	3,697.23	108.95	108.95	0.30		2,565.18	1,241.30	3,806.48	
Cymynrodd Alfred Evans		8,178.12	2,216.43	10,394.55	347.34	347.34	0.95		8,178.12	2,564.72	10,742.84	
Cronfa Ddarlith W.M. Llewellyn		2,579.27	1,003.13	3,582.40	109.55	109.55	0.30		2,579.27	1,112.98	3,692.25	
Amneriaeth Eynon Lewis		1,780.49	692.47	2,472.96	75.62	75.62	0.21		1,780.49	768.30	2,548.79	
Ysgoloriaeth L a L.B. James		9,472.27	3,683.97	13,156.24	402.30	402.30	1.10		9,472.27	4,087.37	13,559.64	
Darlith Goffa L & L.B. James		820.65	319.19	1,139.84	34.85	34.85	0.10		820.65	354.14	1,174.79	
Cronfa Michael D. Jones		826.89	215.84	1,042.73	35.12	35.12	0.10		826.89	251.06	1,077.95	
Amneriaeth William Evans		2,571.46	1,000.13	3,571.59	109.21	109.21	0.30		2,571.46	1,109.64	3,681.10	
Cronfa T. Hywel Williams		1,253.59	487.54	1,741.13	53.24	53.24	0.15		1,253.59	540.93	1,794.52	
Cronfa R.J. Buckland		321.61	125.05	446.66	13.66	13.66	0.04		321.61	138.75	460.36	
Cronfa William Roberts		1,013.45	394.18	1,407.63	43.04	43.04	0.12		1,013.45	437.34	1,450.79	
Ysgoloriaeth Thomas Lewis		7,435.69	2,891.90	10,327.59	315.81	315.81	0.86		7,435.69	3,208.57	10,644.26	
Cronfa E. Pan Jones		2,028.30	788.88	2,817.18	86.15	86.15	0.24		2,028.30	875.26	2,903.56	
Penilyn Jones Fund		2,838.84	1,104.07	3,942.91	120.57	120.57	0.33		2,838.84	1,224.97	4,063.81	
	535.18	55,229.69	19,976.78	75,741.65	2,345.70	2,345.70	6.42	0.00	535.18	55,229.69	22,328.89	78,093.76

COLEG YR ANNIBYNWYR CYMRAEG (COLLEGE OF THE WELSH INDEPENDENTS)

England & Wales - Charity number 1175177

Accounts

COLEG YR ANNIBYNWYR CYMRAEG

CYFRIFON 30 MEHEFIN 2022

FINANCIAL STATEMENTS 30 JUNE 2022

COLEG YR ANNIBYNWYR CYMRAEG

NODIADAU I'R CYFRIFON

- 1 O werth Portffolio Buddsoddi Undeb yr Annibynwyr Cymraeg gyda Brewin Dolphin ar 30ain Mehefin 2022, mae gan y Coleg Annibynwyr Cymraeg rhan o 8.82% yn y Portffolio, sy'n cyfateb i £1,235,861.

ADRODDIAD YR ARCHWYLWYR

Yn ol y wybodaeth orau sydd gennym a phob eglurhad a roddwyd i ni ac yn ol llyfrau'r Coleg, dengys y cyfrif a'r fantolen uchod wir gyflwr ariannol y Coleg ar 30 Mehefin 2022.

Ty'r Yelverton
Heol St. John
Hendy Gwyn
Sir Gaerfyrddin

LLEWELYN DAVIES
CYFRIFYDDION SIARTEDIG
ARCHWILWYR COFRESTRIDIG

27 Mehefin 2023

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

- 1 Coleg Annibynwyr's share of the investment in The Union of Welsh Independents Brewin Dolphin portfolio was 8.82%, which equates to a value of £1,235,861 at 30th June 2022.

REPORT OF THE AUDITORS

According to the books, records and explanations supplied to us the foregoing Income and Expenditure Account and Balance Sheet show a true and fair view of the College's financial affairs for the year ended 30 June 2022.

Yelverton House
St. John Street
Whitland
Carmarthenshire

LLEWELYN DAVIES
CHARTERED ACCOUNTANTS
REGISTERED AUDITORS

27 June 2023

**COLEG YR ANNIBYNWYR CWMRAEG
MANTOLEN AR 30 MEHEFIN 2022**

30.06.2021

£		£	£
	Cronfeydd Cyffredinol		
54,971	Buddsoddiadau	54,971	
853,877	Portffolio Buddsoddi Brewin Dolphin (Cost)	853,877	
(55,230)	Cronfeydd Ysgoloriaeth yn Brewin Dolphin	(55,230)	
853,618			853,618
	Cronfeydd Ysgoloriaeth		
535	Buddsoddiadau	535	
17,834	Yn Y Cyfrif Cyfredol	19,977	
55,230	Gyda Brewin Dolphin	55,230	
73,599			75,742
	ASEDION CYFREDOL		
15,303	Cyfrif Cyfredol Banc Lloyds	15,503	
27,783	Cyfrif Adnau Banc Lloyds	43,939	
(17,834)	Cronfeydd Ysgoloriaeth yn y Cyfrif Cyfredol	(19,977)	
0	Dyledwyr a Rhagdaliad	0	
25,252			39,465
952,469			968,825
	LLAI DYLEDION CYFREDOL		
1,050	Credydwyr Amryfal	5,779	
0	Cyfrif Cyfredol Banc Lloyds	0	
1,050			5,779
951,419	GWEDDILL ASEDION DROS DYLEDION		963,046
	<u>CRONFEYDD:</u>		
	Cronfa Cronnedd		
868,525	Mewn Llaw Dechrau'r Flwyddyn	877,820	
9,295	Gweddill/(Diffyg) Incwm Dros Treuliau	9,485	
877,820			887,305
	Cronfeydd Ysgoloriaeth		
71,516	Mewn Llaw Dechrau'r Flwyddyn	73,599	
2,083	Incwm am y Flwyddyn	2,142	
0	Taliadau am y Flwyddyn	0	
73,599			75,741
951,419			963,046

**COLEG YR ANNIBYNWYR CYMRAEG
CYFRIF INCWM A THREULIAU
AM Y FLWYDDYN HYD AT 30 MEHEFIN 2022**

2020/21		£	£	£
	INCWM			
	Cyfraniadau a Rhoddion			
4,220	Capeli a Chymdeithasau	9,814		
104	Unigolion	100		
4,324				9,914
	Incwm Arall			
10,649	HMRC - JRS	6,073		
34,494	Buddsoddiadau - Incwm	35,353		
4	Llog	4		
45,147				41,430
49,471	CYFANSWM INCWM			51,344
	TREULIAU			
	Costiau'r Staff			
29,697	Cyflogau, Yswiriant, Pensiynnau a Treuliau	31,068		
			31,068	
	Adeilad y Coleg			
5,500	Rhent	5,500		
263	Yswiriant	271		
5,763				5,771
	Treuliau Eraill			
777	Adroddiad Blynyddol	819		
2,270	Treuliau Swyddfa a Gweinyddu	3,180		
647	Costau Gwefan	0		
0	Treuliau Aelodau'r Pwyllgor	0		
0	Llyfrau	0		
1,020	Cyfrifeg	1,020		
4,715				5,019
40,176	CYFANSWN TREULIAU			41,859
9,295	GWEDDILL/ (DIFFYG) INCWM DROS TREULIAU			9,485

**COLEG YR ANNIBYNWYR CYMRAEG
BALANCE SHEET 30 JUNE 2022**

30.06.21

£		£	£
	General Funds		
54,971	Other Investments at Cost	54,971	
853,877	Brewin Dolphin Investment Portfolio (Cost)	853,877	
<u>(55,230)</u>	Scholarship funds held in Brewin Dolphin	<u>(55,230)</u>	
853,618			853,618
	Scholarship Funds		
535	Quoted Investments	535	
17,834	Held in General account	19,977	
<u>55,230</u>	Held in Brewin Dolphin	<u>55,230</u>	
73,599			75,742
	CURRENT ACCOUNTS		
15,303	Lloyds Current Account	15,503	
27,783	Lloyds Deposit Account	43,939	
<u>(17,834)</u>	Scholarship Funds held in General Accounts	<u>(19,977)</u>	
0	Debtors & prepayments	0	
25,252			39,465
<u>952,469</u>			<u>968,825</u>
	LESS CURRENT LIABILITIES		
1,050	Sundry Creditors	5,779	
<u>0</u>	Lloyds Current Account	<u>0</u>	
1,050			5,779
<u>951,419</u>	NET ASSETS		<u>963,046</u>
	FINANCED BY :		
	Accumulated Fund		
868,525	Balance Brought Forward	877,820	
<u>9,295</u>	Surplus/(deficit) for the Year	<u>9,485</u>	
877,820			887,305
	Scholarship Funds		
71,516	Balance Brought Forward	73,599	
2,083	Income for the Year	2,142	
<u>0</u>	Expenditure for Year	<u>0</u>	
73,599			75,741
<u>951,419</u>			<u>963,046</u>

**COLEG YR ANNIBYNWYR CYMRAEG
INCOME & EXPENDITURE ACCOUNT
YEAR ENDED 30TH JUNE 2022**

2020/21		£	£
	INCOME		
	Contributions and Gifts		
4,220	Chapels and Associations	9,814	
<u>104</u>	Individuals	<u>100</u>	
4,324			9,914
	Other Income		
10,649	HMRC - JRS	6,073	
34,494	Investment Income	35,353	
<u>4</u>	Interest	<u>4</u>	
45,147			41,430
<u>49,471</u>	TOTAL INCOME		<u>51,344</u>
	EXPENDITURE		
	Staff Costs		
29,697	Salaries, NI, Pensions & Expenses	<u>31,068</u>	31,068
	College Building		
5,500	Rent	5,500	
<u>263</u>	Insurance	<u>271</u>	
5,763			5,771
	Other Expenses		
777	Printing & Distribution of Annual Report	819	
2,270	Office & Administration Expenses	3,180	
647	Website costs	0	
0	Committee Members Expenses	0	
0	Books	0	
<u>1,020</u>	Accountancy	<u>1,020</u>	
4,715			5,019
<u>40,176</u>	TOTAL EXPENSES		<u>41,859</u>
<u><u>9,295</u></u>	SURPLUS/(DEFICIT) FOR YEAR		<u><u>9,485</u></u>

**COLEG YR ANNIBYNWYR CYMRAEG
SUMMARY OF SCHOLARSHIP FUNDS**

	1st July 2021				30th June 2022				30th June 2022			
	Quoted Investment At Cost	Scholarship funds held in Brewin Dolphin Inv Fund	Scholarship Funds held in General	Opening Scholarship funds totals	Allocation of Brewin Dolphin Interest - 30/06/2022	Brewin Dolphin Interest Transferred to General a/c	General a/c interest	Expenditure	Quoted Investment At Cost	Scholarship Funds held in Brewin Dolphin Inv Fund	Scholarship Funds held in General	Scholarship funds totals
The Thomas Scholarship		1,036.00	408.16	1,444.16	49.03	49.03	0.00			1,036.00	457.19	1,493.19
John James Maesteg Scholarship		2,114.96	749.42	2,864.38	90.02	90.02	0.01			2,114.96	839.45	2,954.41
Dr. Thomas Rees Scholarship		278.30	78.24	356.54	9.40	9.40	0.00			278.30	87.64	365.94
Dewi Medi Scholarship		328.30	87.33	415.63	10.49	10.49	0.00			328.30	97.82	426.12
John Evans Church History Prize		1,308.39	318.49	1,626.88	38.26	38.26	0.00			1,308.39	356.75	1,665.14
Marychurch Scholarship		1,532.85	405.49	1,938.34	48.71	48.71	0.00			1,532.85	454.20	1,987.05
Dr. Miall Edwards Prize	86.84	290.10	114.31	491.25	13.73	13.73	0.00		86.84	290.10	128.04	504.98
Dr. Joseph Jones New Testament Prize		305.75	88.16	393.91	10.59	10.59	0.00			305.75	98.75	404.50
Rev. T. Hywel Hughes New Testament Prize	448.34	483.82	190.59	1,122.75	22.89	22.89	0.00		448.34	483.82	213.49	1,145.65
Evan Morgan Scholarship		2,961.68	720.29	3,681.97	86.52	86.52	0.01			2,961.68	806.82	3,768.50
Dr. Vernon Lewis Hebrew Prize		744.23	293.25	1,037.48	35.23	35.23	0.00			744.23	328.48	1,072.71
E.W. Jenkins Prize		159.50	47.59	207.09	5.72	5.72	0.00			159.50	53.31	212.81
Accumulated Bank Interest		2,565.18	1,010.64	3,575.82	121.40	121.40	0.01			2,565.18	1,132.05	3,697.23
Alfred Evans Legacy		8,178.12	1,978.73	10,156.85	237.68	237.68	0.02			8,178.12	2,216.43	10,394.55
W.M. Llewellyn Lecture Fund		2,579.27	895.55	3,474.82	107.57	107.57	0.01			2,579.27	1,003.13	3,582.40
Eynon Lewis Bursary		1,780.49	618.21	2,398.70	74.26	74.26	0.01			1,780.49	692.47	2,472.96
L & L.B. James Scholarship		9,472.27	3,288.88	12,761.15	395.06	395.06	0.03			9,472.27	3,683.97	13,156.24
Memorial Lecture L & L.B. James		820.65	284.96	1,105.61	34.23	34.23	0.00			820.65	319.19	1,139.84
Michael D. Jones Fund		826.89	192.69	1,019.58	23.15	23.15	0.00			826.89	215.84	1,042.73
William Evans Bursary		2,571.46	892.87	3,464.33	107.25	107.25	0.01			2,571.46	1,000.13	3,571.59
T. Hywel Williams Fund		1,253.59	435.25	1,688.84	52.28	52.28	0.00			1,253.59	487.54	1,741.13
R.J. Buckland Fund		321.61	111.64	433.25	13.41	13.41	0.00			321.61	125.05	446.66
William Roberts Fund		1,013.45	351.91	1,365.36	42.27	42.27	0.00			1,013.45	394.18	1,407.63
Thomas Lewis Scholarship		7,435.69	2,581.76	10,017.45	310.12	310.12	0.02			7,435.69	2,891.90	10,327.59
E. Pan Jones Fund		2,028.30	704.28	2,732.58	84.60	84.60	0.01			2,028.30	788.88	2,817.18
Penllyn Jones Fund		2,838.84	985.66	3,824.50	118.40	118.40	0.01			2,838.84	1,104.07	3,942.91
	535.18	55,229.69	17,834.36	73,599.23	2,142.26	2,142.26	0.15	0.00	535.18	55,229.69	19,976.76	75,741.63

**COLEG YR ANNIBYNWYR CYMRAEG
CRYNODEB O GRONFEYDD YSGOLORIAETH**

	1 Gorffennaf 2021				30 Mehefin 2022							
	Gwerth Enwol Buddsoddiadau	Cronfa Ysgoloriaeth a chadwyd gan Brewin Dolphin	Cronfa Ysgoloriaeth a chadwyd yn y Banc Cyffredinol	Cyfanswm y Gronfa dechrau'r flwyddyn	Llog Brewin Dolphin	Llog Brewin Dolphin I'r Cyfrif Cyffredinol	Llog Banc Cyffredinol	Taliadau	Gwerth Enwol Buddsoddiadau	Cronfa Ysgoloriaeth a chadwyd gan Brewin Dolphin	Cronfa Ysgoloriaeth a chadwyd yn y Banc Cyffredinol	Cyfanswm Y Gronfa
Ysgoloriaeth Thomas		1,036.00	408.16	1,444.16	49.03	49.03	0.00		1,036.00	457.19	1,493.19	
Ysgoloriaeth John James Maesteg		2,114.96	749.42	2,864.38	90.02	90.02	0.01		2,114.96	839.45	2,954.41	
Gwobr Goffa Dr. Thomas Rees		278.30	78.24	356.54	9.40	9.40	0.00		278.30	87.64	365.94	
Ysgoloriaeth Dewi Medi		328.30	87.33	415.63	10.49	10.49	0.00		328.30	97.82	426.12	
Gwobr Hanes Yr Eglwys John Evans		1,308.39	318.49	1,626.88	38.26	38.26	0.00		1,308.39	356.75	1,665.14	
Ysgoloriaeth Marychurch		1,532.85	405.49	1,938.34	48.71	48.71	0.00		1,532.85	454.20	1,987.05	
Gwobr Dr. Miall Edwards	86.84	290.10	114.31	491.25	13.73	13.73	0.00		86.84	128.04	504.98	
Dr. Joseph Jones Gwobr Testament Newydd		305.75	88.16	393.91	10.59	10.59	0.00		305.75	98.75	404.50	
Gwobr Testament Newydd Barch. T. Hywel Hughes	448.34	483.82	190.59	1,122.75	22.89	22.89	0.00		448.34	483.82	213.49	1,145.65
Ysgoloriaeth Evan Morgan		2,961.68	720.29	3,681.97	86.52	86.52	0.01		2,961.68	806.82	3,768.50	
Gwobr Hebraeg Dr. Vernon Lewis		744.23	293.25	1,037.48	35.23	35.23	0.00		744.23	328.48	1,072.71	
Gwobr E.W. Jenkins		159.50	47.59	207.09	5.72	5.72	0.00		159.50	53.31	212.81	
Llog Banc Cronedig		2,565.18	1,010.64	3,575.82	121.40	121.40	0.01		2,565.18	1,132.05	3,697.23	
Cymynrodd Alfred Evans		8,178.12	1,978.73	10,156.85	237.68	237.68	0.02		8,178.12	2,216.43	10,394.55	
Cronfa Ddarlith W.M. Llewellyn		2,579.27	895.55	3,474.82	107.57	107.57	0.01		2,579.27	1,003.13	3,582.40	
Amneriaeth Eynon Lewis		1,780.49	618.21	2,398.70	74.26	74.26	0.01		1,780.49	692.47	2,472.96	
Ysgoloriaeth L a L.B. James		9,472.27	3,288.88	12,761.15	395.06	395.06	0.03		9,472.27	3,683.97	13,156.24	
Darlith Goffa L & L.B. James		820.65	284.96	1,105.61	34.23	34.23	0.00		820.65	319.19	1,139.84	
Cronfa Michael D. Jones		826.89	192.69	1,019.58	23.15	23.15	0.00		826.89	215.84	1,042.73	
Amneriaeth William Evans		2,571.46	892.87	3,464.33	107.25	107.25	0.01		2,571.46	1,000.13	3,571.59	
Cronfa T. Hywel Williams		1,253.59	435.25	1,688.84	52.28	52.28	0.00		1,253.59	487.54	1,741.13	
Cronfa R.J. Buckland		321.61	111.64	433.25	13.41	13.41	0.00		321.61	125.05	446.66	
Cronfa William Roberts		1,013.45	351.91	1,365.36	42.27	42.27	0.00		1,013.45	394.18	1,407.63	
Ysgoloriaeth Thomas Lewis		7,435.69	2,581.76	10,017.45	310.12	310.12	0.02		7,435.69	2,891.90	10,327.59	
Cronfa E. Pan Jones		2,028.30	704.28	2,732.58	84.60	84.60	0.01		2,028.30	788.88	2,817.18	
Penllyn Jones Fund		2,838.84	985.66	3,824.50	118.40	118.40	0.01		2,838.84	1,104.07	3,942.91	
	535.18	55,229.69	17,834.36	73,599.23	2,142.26	2,142.26	0.15	0.00	535.18	55,229.69	19,976.76	75,741.63

COLEG YR ANNIBYNWYR CYMRAEG (COLLEGE OF THE WELSH INDEPENDENTS)

England & Wales - Charity number 1175177

Accounts

COLEG YR ANNIBYNWYR CYMRAEG

CYFRIFON 30 MEHEFIN 2021

FINANCIAL STATEMENTS 30 JUNE 2021

COLEG YR ANNIBYNWYR CYMRAEG

NODIADAU I'R CYFRIFON

- 1 O werth Portffolio Buddsoddi Undeb yr Annibynwyr Cymraeg gyda Brewin Dolphin ar 30ain Mehefin 2021, mae gan y Coleg Annibynwyr Cymraeg rhan o 8.97% yn y Portffolio, sy'n cyfateb i £1,398,890.

ADRODDIAD YR ARCHWYLWYR

Yn ol y wybodaeth orau sydd gennym a phob eglurhad a roddwyd i ni ac yn ol llyfrau'r Coleg, dengys y cyfrif a'r fantolen uchod wir gyflwr ariannol y Coleg ar 30 Mehefin 2021.

Ty'r Yelverton
Heol St. John
Hendy Gwyn
Sir Gaerfyrddin

LLEWELYN DAVIES
CYFRIFYDDION SIARTEDIG
ARCHWILWYR COFRESTRDIDIG

11 Chwefror 2022

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

- 1 Coleg Annibynwyr's share of the investment in The Union of Welsh Independents Brewin Dolphin portfolio was 8.97%, which equates to a value of £1,398,890 at 30th June 2021.

REPORT OF THE AUDITORS

According to the books, records and explanations supplied to us the foregoing Income and Expenditure Account and Balance Sheet show a true and fair view of the College's financial affairs for the year ended 30 June 2021.

Yelverton House
St. John Street
Whitland
Carmarthenshire

LLEWELYN DAVIES
CHARTERED ACCOUNTANTS
REGISTERED AUDITORS

11 February 2022

**COLEG YR ANNIBYNWYR CWMRAEG
MANTOLEN AR 30 MEHEFIN 2021**

30.06.2020

£		£	£
	Cronfeydd Cyffredinol		
54,971	Buddsoddiadau	54,971	
853,877	Portffolio Buddsoddi Brewin Dolphin (Cost)	853,877	
(55,230)	Cronfeydd Ysgoloriaeth yn Brewin Dolphin	(55,230)	
853,618			853,618
	Cronfeydd Ysgoloriaeth		
535	Buddsoddiadau	535	
15,751	Yn Y Cyfrif Cyfredol	17,834	
55,230	Gyda Brewin Dolphin	55,230	
71,516			73,599
	ASEDION CYFREDOL		
4,875	Cyfrif Cyfredol Banc Lloyds	15,303	
26,833	Cyfrif Adnau Banc Lloyds	27,783	
(15,751)	Cronfeydd Ysgoloriaeth yn y Cyfrif Cyfredol	(17,834)	
0	Dyledwyr a Rhagdaliad	0	
15,957			25,252
941,091			952,469
	LLAI DYLEDION CYFREDOL		
1,050	Credydwyr Amryfal	1,050	
0	Cyfrif Cyfredol Banc Lloyds	0	
1,050			1,050
940,041	GWEDDILL ASEDION DROS DYLEDION		951,419
	<u>CRONFEYDD:</u>		
	Cronfa Cronnedd		
851,655	Mewn Llaw Dechrau'r Flwyddyn	868,525	
16,870	Gweddill/(Diffyg) Incwm Dros Treuliau	9,295	
868,525			877,820
	Cronfeydd Ysgoloriaeth		
68,605	Mewn Llaw Dechrau'r Flwyddyn	71,516	
2,911	Incwm am y Flwyddyn	2,083	
0	Taliadau am y Flwyddyn	0	
71,516			73,599
940,041			951,419

**COLEG YR ANNIBYNWYR CYMRAEG
CYFRIF INCWM A THREULIAU
AM Y FLWYDDYN HYD AT 30 MEHEFIN 2021**

2019/20		£	£	£
£				
	INCWM			
	Cyfraniadau a Rhoddion			
31,079	Capeli a Chymdeithasau	4,220		
104	Unigolion	104		
0	Cyfraniad o Smyrna Llangefni tua Cyflogau	0		
0	Cyfraniad Undeb yr Annibynnwyr Cymraeg	0		
<u>31,183</u>				4,324
	Incwm Arall			
0	HMRC - JRS	10,649		
33,508	Buddsoddiadau - Incwm	34,494		
13	Llog	4		
<u>33,521</u>				45,147
<u>64,705</u>	CYFANSWM INCWM			<u>49,471</u>
	TREULIAU			
	Costiau'r Staff			
36,466	Cyflogau, Yswiriant, Pensiynnau a Treuliau	<u>29,697</u>	29,697	
	Adeilad y Coleg			
5,500	Rhent	5,500		
243	Yswiriant	<u>263</u>		
<u>5,743</u>			5,763	
	Treuliau Eraill			
779	Adroddiad Blynnyddol	777		
2,098	Treuliau Swyddfa a Gweinyddu	2,270		
260	Symud o Fangor	0		
647	Costau Gwefan	647		
200	Swyddfa Caerfyrddin - Treuliau	0		
729	Treuliau Aelodau'r Pwyllgor	0		
0	Llyfrau	0		
912	Cyfrifeg	<u>1,020</u>		
<u>5,625</u>			4,715	
<u>47,835</u>	CYFANSWN TREULIAU			<u>40,176</u>
<u>16,870</u>	GWEDDILL/ (DIFFYG) INCWM DROS TREULIAU			<u>9,295</u>

**COLEG YR ANNIBYNWYR CYMRAEG
BALANCE SHEET 30 JUNE 2021**

30.06.20

£		£	£
	General Funds		
54,971	Other Investments at Cost	54,971	
853,877	Brewin Dolphin Investment Portfolio (Cost)	853,877	
<u>(55,230)</u>	Scholarship funds held in Brewin Dolphin	<u>(55,230)</u>	
853,618			853,618
	Scholarship Funds		
535	Quoted Investments	535	
15,751	Held in General account	17,834	
<u>55,230</u>	Held in Brewin Dolphin	<u>55,230</u>	
71,516			73,599
	CURRENT ACCOUNTS		
4,875	Lloyds Current Account	15,303	
26,833	Lloyds Deposit Account	27,783	
<u>(15,751)</u>	Scholarship Funds held in General Accounts	<u>(17,834)</u>	
0	Debtors & prepayments	0	
15,957			25,252
<u>941,091</u>			<u>952,469</u>
	LESS CURRENT LIABILITIES		
1,050	Sundry Creditors	1,050	
<u>0</u>	Lloyds Current Account	<u>0</u>	
1,050			1,050
<u>940,041</u>	NET ASSETS		<u>951,419</u>
	FINANCED BY :		
	Accumulated Fund		
851,655	Balance Brought Forward	868,525	
<u>16,870</u>	Surplus/(deficit) for the Year	<u>9,295</u>	
868,525			877,820
	Scholarship Funds		
68,605	Balance Brought Forward	71,516	
2,911	Income for the Year	2,083	
<u>0</u>	Expenditure for Year	<u>0</u>	
71,516			73,599
<u>940,041</u>			<u>951,419</u>

**COLEG YR ANNIBYNWYR CYMRAEG
INCOME & EXPENDITURE ACCOUNT
YEAR ENDED 30TH JUNE 2021**

2019/20		£	£
£			
	INCOME		
	Contributions and Gifts		
31,079	Chapels and Associations	4,220	
104	Individuals	104	
0	Contribution from Smyrna Llangefni to Salaries	0	
0	Donation from Undeb yr Annibynnwyr Cymraeg	0	
31,183			4,324
	Other Income		
0	HMRC - JRS	10,649	
33,508	Investment Income	34,494	
13	Interest	4	
33,521			45,147
64,705	TOTAL INCOME		49,471
	EXPENDITURE		
	Staff Costs		
36,466	Salaries, NI, Pensions & Expenses	29,697	
			29,697
	College Building		
5,500	Rent	5,500	
243	Insurance	263	
5,743			5,763
	Other Expenses		
779	Printing & Distribution of Annual Report	777	
2,098	Office & Administration Expenses	2,270	
260	Move from Bangor	0	
647	Website costs	647	
200	Carmarthen Office Expenses	0	
729	Committee Members Expenses	0	
0	Books	0	
912	Accountancy	1,020	
5,625			4,715
47,835	TOTAL EXPENSES		40,176
16,870	SURPLUS/(DEFICIT) FOR YEAR		9,295

**COLEG YR ANNIBYNWYR CYMRAEG
SUMMARY OF SCHOLARSHIP FUNDS**

	1st July 2020				30th June 2021							
	Quoted Investment At Cost	Scholarship funds held in Brewin Dolphin Inv Fund	Scholarship Funds held in General	Opening Scholarship funds totals	Allocation of Brewin Dolphin Interest - 30/06/2019	Brewin Dolphin Interest Transferred to General a/c	General a/c interest	Expenditure	Quoted Investment At Cost	Scholarship Funds held in Brewin Dolphin Inv Fund	Scholarship Funds held in General	Scholarship funds totals
The Thomas Scholarship		1,036.00	360.49	1,396.49	47.67	47.67	0.00			1,036.00	408.16	1,444.16
John James Maesteg Scholarship		2,114.96	661.89	2,776.85	87.53	87.53	0.01			2,114.96	749.42	2,864.38
Dr. Thomas Rees Scholarship		278.30	69.10	347.40	9.14	9.14	0.00			278.30	78.24	356.54
Dewi Medi Scholarship		328.30	77.13	405.43	10.20	10.20	0.00			328.30	87.33	415.63
John Evans Church History Prize		1,308.39	281.29	1,589.68	37.20	37.20	0.00			1,308.39	318.49	1,626.88
Marychurch Scholarship		1,532.85	358.13	1,890.98	47.36	47.36	0.00			1,532.85	405.49	1,938.34
Dr. Miall Edwards Prize	86.84	290.10	100.96	477.90	13.35	13.35	0.00		86.84	290.10	114.31	491.25
Dr. Joseph Jones New Testament Prize		305.75	77.86	383.61	10.30	10.30	0.00			305.75	88.16	393.91
Rev. T. Hywel Hughes New Testament Prize	448.34	483.82	168.33	1,100.49	22.26	22.26	0.00		448.34	483.82	190.59	1,122.75
Evan Morgan Scholarship		2,961.68	636.16	3,597.84	84.12	84.12	0.01			2,961.68	720.29	3,681.97
Dr. Vernon Lewis Hebrew Prize		744.23	259.00	1,003.23	34.25	34.25	0.00			744.23	293.25	1,037.48
E.W. Jenkins Prize		159.50	42.03	201.53	5.56	5.56	0.00			159.50	47.59	207.09
Accumulated Bank Interest		2,565.18	892.60	3,457.78	118.03	118.03	0.01			2,565.18	1,010.64	3,575.82
Alfred Evans Legacy		8,178.12	1,747.61	9,925.73	231.10	231.10	0.02			8,178.12	1,978.73	10,156.85
W.M. Llewellyn Lecture Fund		2,579.27	790.95	3,370.22	104.59	104.59	0.01			2,579.27	895.55	3,474.82
Eynon Lewis Bursary		1,780.49	546.00	2,326.49	72.20	72.20	0.01			1,780.49	618.21	2,398.70
L & L.B. James Scholarship		9,472.27	2,904.74	12,377.01	384.11	384.11	0.04			9,472.27	3,288.88	12,761.15
Memorial Lecture L & L.B. James		820.65	251.68	1,072.33	33.28	33.28	0.00			820.65	284.96	1,105.61
Michael D. Jones Fund		826.89	170.18	997.07	22.50	22.50	0.00			826.89	192.69	1,019.58
William Evans Bursary		2,571.46	788.58	3,360.04	104.28	104.28	0.01			2,571.46	892.87	3,464.33
T. Hywel Williams Fund		1,253.59	384.41	1,638.00	50.83	50.83	0.00			1,253.59	435.25	1,688.84
R.J. Buckland Fund		321.61	98.60	420.21	13.04	13.04	0.00			321.61	111.64	433.25
William Roberts Fund		1,013.45	310.81	1,324.26	41.10	41.10	0.00			1,013.45	351.91	1,365.36
Thomas Lewis Scholarship		7,435.69	2,280.21	9,715.90	301.52	301.52	0.03			7,435.69	2,581.76	10,017.45
E. Pan Jones Fund		2,028.30	622.02	2,650.32	82.25	82.25	0.01			2,028.30	704.28	2,732.58
Penllyn Jones Fund		2,838.84	870.53	3,709.37	115.11	115.11	0.01			2,838.84	985.66	3,824.50
	535.18	55,229.69	15,751.29	71,516.16	2,082.88	2,082.88	0.19	0.00	535.18	55,229.69	17,834.36	73,599.23

**COLEG YR ANNIBYNWYR CYMRAEG
CRYNODEB O GRONFEYDD YSGOLORIAETH**

	1 Gorfennaf 2020				30 Mehefin 2021							
	Gwerth Enwol Buddsoddiadau	Cronfa Ysgoloriaeth a chadwyd gan Brewin Dolphin	Cronfa Ysgoloriaeth a chadwyd yn y Banc Cyffredinol	Cyfanswm y Gronfa dechrau'r flwyddyn	Llog Brewin Dolphin	Llog Brewin Dolphin I'r Cyfrif Cyffredinol	Llog Banc Cyffredinol	Taliadau	Gwerth Enwol Buddsoddiadau	Cronfa Ysgoloriaeth a chadwyd gan Brewin Dolphin	Cronfa Ysgoloriaeth a chadwyd yn y Banc Cyffredinol	Cyfanswm Y Gronfa
Ysgoloriaeth Thomas		1,036.00	360.49	1,396.49	47.67	47.67	0.00			1,036.00	408.16	1,444.16
Ysgoloriaeth John James Maesteg		2,114.96	661.89	2,776.85	87.53	87.53	0.01			2,114.96	749.42	2,864.38
Gwobr Goffa Dr. Thomas Rees		278.30	69.10	347.40	9.14	9.14	0.00			278.30	78.24	356.54
Ysgoloriaeth Dewi Medi		328.30	77.13	405.43	10.20	10.20	0.00			328.30	87.33	415.63
Gwobr Hanes Yr Eglwys John Evans		1,308.39	281.29	1,589.68	37.20	37.20	0.00			1,308.39	318.49	1,626.88
Ysgoloriaeth Marychurch		1,532.85	358.13	1,890.98	47.36	47.36	0.00			1,532.85	405.49	1,938.34
Gwobr Dr. Miall Edwards	86.84	290.10	100.96	477.90	13.35	13.35	0.00		86.84	290.10	114.31	491.25
Dr. Joseph Jones Gwobr Testament Newydd		305.75	77.86	383.61	10.30	10.30	0.00			305.75	88.16	393.91
Gwobr Testament Newydd Barch. T. Hywel Hughes	448.34	483.82	168.33	1,100.49	22.26	22.26	0.00		448.34	483.82	190.59	1,122.75
Ysgoloriaeth Evan Morgan		2,961.68	636.16	3,597.84	84.12	84.12	0.01			2,961.68	720.29	3,681.97
Gwobr Hebraeg Dr. Vernon Lewis		744.23	259.00	1,003.23	34.25	34.25	0.00			744.23	293.25	1,037.48
Gwobr E.W. Jenkins		159.50	42.03	201.53	5.56	5.56	0.00			159.50	47.59	207.09
Llog Banc Cronedig		2,565.18	892.60	3,457.78	118.03	118.03	0.01			2,565.18	1,010.64	3,575.82
Cymynrodd Alfred Evans		8,178.12	1,747.61	9,925.73	231.10	231.10	0.02			8,178.12	1,978.73	10,156.85
Cronfa Ddarlith W.M. Llewellyn		2,579.27	790.95	3,370.22	104.59	104.59	0.01			2,579.27	895.55	3,474.82
Amneriaeth Eynon Lewis		1,780.49	546.00	2,326.49	72.20	72.20	0.01			1,780.49	618.21	2,398.70
Ysgoloriaeth L a L.B. James		9,472.27	2,904.74	12,377.01	384.11	384.11	0.04			9,472.27	3,288.88	12,761.15
Darlith Goffa L & L.B. James		820.65	251.68	1,072.33	33.28	33.28	0.00			820.65	284.96	1,105.61
Cronfa Michael D. Jones		826.89	170.18	997.07	22.50	22.50	0.00			826.89	192.69	1,019.58
Amneriaeth William Evans		2,571.46	788.58	3,360.04	104.28	104.28	0.01			2,571.46	892.87	3,464.33
Cronfa T. Hywel Williams		1,253.59	384.41	1,638.00	50.83	50.83	0.00			1,253.59	435.25	1,688.84
Cronfa R.J. Buckland		321.61	98.60	420.21	13.04	13.04	0.00			321.61	111.64	433.25
Cronfa William Roberts		1,013.45	310.81	1,324.26	41.10	41.10	0.00			1,013.45	351.91	1,365.36
Ysgoloriaeth Thomas Lewis		7,435.69	2,280.21	9,715.90	301.52	301.52	0.03			7,435.69	2,581.76	10,017.45
Cronfa E. Pan Jones		2,028.30	622.02	2,650.32	82.25	82.25	0.01			2,028.30	704.28	2,732.58
Penllyn Jones Fund		2,838.84	870.53	3,709.37	115.11	115.11	0.01			2,838.84	985.66	3,824.50
	535.18	52,390.85	15,751.29	71,516.16	2,082.88	2,082.88	0.19	0.00	535.18	55,229.69	17,834.36	73,599.23